# 英文建筑合同范本(汇总12篇)

来源：网络 作者：诗酒琴音 更新时间：2023-12-20

*英文建筑合同范本1本合同一式二份，买方执一份，卖方执一份，由双方代表正式签字盖章生效。The present contract is in three copies of the same form, the buyer holds two...*

**英文建筑合同范本1**

本合同一式二份，买方执一份，卖方执一份，由双方代表正式签字盖章生效。

The present contract is in three copies of the same form, the buyer holds two; the seller holds one. The contract is signed by the authorized representative of both parties and shall become effective upon the formal and mutual signing and stamping of the contract.

买方: The Buyer: 卖方：The Seller:

外贸合同contract

编号： no：

日期： date ：

签约地点： signed at：

卖方：sellers：

地址：address： 邮政编码：postal code：

电话：tel： 传真：fax：

买方：buyers：

地址：address： 邮政编码：postal code：

电话：tel： 传真：fax：

买卖双方同意按下列条款由卖方出售，买方购进下列货物：

the sellers agrees to sell a nd the buyer agrees to buy the undermentioned goods on the terms a nd conditions stated below.

1 货号 article no.

2 汽及规格 description&specification

3 数量 quantity

4 单价 unit price

5 总值：

数量及总值均有\_\_\_\_\_%的增减，由卖方决定。

total amount

with \_\_\_\_\_% more o r less both in amount a nd quantity allowed at the sellers option.

6 生产国和制造厂家 country of origin a nd manufacturer

7 包装： packing：

8 唛头： shipping marks：

9 装运期限：time of shipment：

10 装运口岸：port of loading：

11 目的口岸：port of destination：

12 保险：由卖方按发票全额110%投保至\_\_\_\_\_为止的\_\_\_\_\_险。

insurance：to be effected by buyers for 110% of full invoice value covering \_\_\_\_\_ up to \_\_\_\_\_ only.

13 付款条件：

买方须于\_\_\_\_\_年\_\_\_\_\_月\_\_\_\_\_日将保兑的，不可撤销的，可转让可分割的即期信用证开到卖方。 信用证议付有效期延至上列装运期后15天在中国到期，该信用证中必须注明允许分运及转运。

payment：

by confirmed， irrevocable， transferable a nd pisible l/c to be available by sight draft to reach the sellers before \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_\_\_ a nd to remain valid for ingotiation in china until 15 days after the aforesaid time of shipment. tje l/c must specify that transhipment a nd partial shipments are allowed.

14 单据：documents：

15 装运条件：terms of shipment：

16 品质与数量、重量的异义与索赔：quality/quantity discrepancy a nd claim：

17 人力不可抗拒因素：

由于水灾、火灾、地震、干旱、战争或协议一方无法预见、控制、避免和克服的其他事件导致不能或暂时不能全部或部分履行本协议，该方不负责任。但是，受不可抗力事件影响的一方须尽快将发生的事件通知另一方，并在不可抗力事件发生15天内将有关机构出具的不可抗力事件的证明寄交对方。

force majeure：

either party shall not be held responsible for failure o r delay to perform all o r any part of this agreement due to flood， fire， earthquake， draught， war o r any other events which could not be predicted， controlled， avoided o r overcome by the relative party. however， the party affected by the event of force majeure shall inform the other party of its occurrence in writing as soon as possible a nd thereafter send a certificate of the event issued by the relevant authorities to the other party within 15 days after its occurrence.

18 仲裁：

在履行协议过程中，如产生争议，双方应友好协商解决。若通过友好协商未能达成协议，则提交中国国际贸易促进员会对外贸易仲裁员会，根据该会仲裁程序暂行规定进行仲裁。该员会决定是终局的.，对双方均有约束力。仲裁费用，除另有规定外，由败诉一方负担。

arbitration

all disputes arising from the execution of this agreement shall be settled through friendly consultations. in case no settlement can be reached， the case in dispute shall then be submitted to the foreign trad arbitration commission of the china council for the promotion of international trade for arbitration in accordance with its provisional rules of procedure. the decesion made by this commission shall be regarded as final a nd binding upon both parties. arbitration fees shall be borne by the losing party， unless otherwise awarded.

19 备注：remark：

卖方： sellers： 买方：buyers：

签字：signature： 签字： signature：

eg：

本合约由买卖双方于公元 年 月 日共同签订。

this contract is made entered ， XX. by a nd between：

the seller卖方

company 公司名称 ：

address 公司地址 ：

tel no. 电话号码 ：

fax no. 传真号码 ：

e-mail 电子邮件 ：

the buyer 买方

company 公司名称 ：

address 公司地址 ：

tel no. 电话号码 ：

fax no. 传真号码 ：

e-mail 电子邮件 ：

the seller herewith sell a nd the buyer herewith purchase iron ore lump accordance with the specifications a nd quality described in this contract （hereinafter called good）

买卖双方兹同意依本合约所规范之产品质量及规格进行铁矿石（以下简称本产品）之买卖，并订订本契约。

whereas each of the persons executing this agreement on behalf of the seller a nd on behalf of buyer respectively， do each represent that he/she has the full authority from the respective company to execute this agreement. a nd that the seller company a nd buyer company hereto each agree to be bound by the terms a nd conditions stated herein.

买卖双方之代表人皆由所代表之公司充份授权，全权代表其公司签订本合约。卖方公司及买方公司各同意按下列所叙述条件约束之。

the seller shall sell a nd deliver， a nd the buyer shall buy a nd accept delivery of：

以下议定之商品内容，卖方必须销售与交运，买方必须购买及提运：

1. name of commodity：iron ore lump as per detailed specification below.

商汽称：铁矿石详细规格如下说明。

2. country of origin：indonesia.

来源国家：印度尼西亚

3. unit price：usd. ＿＿＿。00 per dmt， cnf＿＿＿port， china

单价：每一干吨＿＿＿。00美元，中国＿＿＿港到岸价。

quantity：total contract quantity ： ＿＿＿dmt +/- 10％ / year .

合同总量＿＿＿干吨/年

quantity / shipment ： ＿＿＿dmt +/- 10 %， （partial shipment allowed by ＿＿＿dmt x ＿vessel）

出货量：＿＿＿万吨干吨/月+/- 10 %， （允许分批装船＿＿＿吨 x ＿vessel ）

5. contract total value合约总值：

subject price variations a nd quantity as stated herein， the value of the contract us. dollar ＿＿＿。- only.

合约总值美金＿＿＿＿，但可依本合约所叙述之价格调整条款以数量变动的实际情况变动之。

for first contract for usd ＿＿＿＿/dmt

第一次合同总额：美元 ＿＿＿＿/干吨

discharging port卸货港口：

＿＿port， china

中国＿＿港

7. delivery date起运日期：

shipment will commence within 45 days after receiving the l/c.

卖方收到信用证后45天内完成装运并起运。

8. loading port装载港：

＿＿＿＿＿port indonesia

印度尼西亚＿＿＿＿port港

9. advice of shipment装运通知：

seller to notify buyer within 3 days after completion of loading giving details number， name of commodity， gross weight， loading date， name of vessel， approximate invoice value， a nd etx at discharge port.

卖方应于货物装载完成后三个工作日内通知买方，内容应详细注明合约编号，商汽称，毛重，装运日期，船舶名称，发票概约值，到达卸货港的预估日。

10. payment terms & procedures付款条件及程序：

after contract sign， the selling party is open by first-rate bank in 3 workdays a can‘t cancel of fulfill contract and performance bond， with 2% of the total payment amount. the buyer receives to fulfill contract to protect the letter， being opened a list by the bank of china in 7 workdays the irrevocable， transferable confirmed “at sight” documentary letter of credit， the amount of money is 100% of the total payment， from open a day valid for 60 days， a nd should in the selling party bank in time 95% documents against payment in counter. 5% payment of the surplus， at the arrival of the goods purpose harbor， business the both parties examine the report at the port of discharge ciq result to settle accounts. pb open once receive l/c， l/c shall automatic active once pb open. has the ciq to report in 10 work days， business the both parties settle accounts the tail style with the method of t/t.

合同签订之后，卖方在3个工作日内由第一流银行开出不可撤销的履约保函，金额为总货款金额的2%；买方收到履约保函，在7个工作日内由中国的银行开出不可撤销、可转让，确认信用证，金额为总货款的100%，从开证之日起60天内有效，信用证应在卖方银行柜台95%付款交单。剩余的5%货款，在货物到达目的港，买卖双方以卸货港ciq 检验报告结果来结算。pb开立一次信用证，pb将自动积极一次启动信用证。出具ciq报告10个工作天内，买卖双方以t/t方式结算尾款。

required for payment付款所需单证：

（1） signed commercial invoice indicating the contract number， name of the carrying vessel a nd b/l number ，the l/c number ，3 originals a nd 3 copies.

已签章的商业发票，包括合同号，信用证号，货船名称以及提单号码：3份原件和3份副本。

（2） full set （3/3） of original clean on-board bills of lading made out to order； blank endorsed a nd marked “freight prepaid”， indicating the name of the carrying vessel with the buyer as the “notifying party”。

全套（3/3）正本已装船清洁提单； 空白背书，标有“运费预付”写明装运船的名称，买方作为“通知方”

（3） certificate of quantity certificate issued by sgs （） at the port of loading. ： 1 original a nd 3 copies.

由sgs在装运港发出的重量检测证书：1份原件和3份副本。

（4） certificate of origin issued by the chamber of commerce in the country of the loading：

1 original a nd 1 copy……

由装运国家商会颁发的产地证：1份原件和1份副本。

the bank charge（s） for the issuance of the letter of credit shall be borne by the buyer. the bank charge（s） after the issuance of the letter of credit shall be borne by the seller. the bank charge（s） for amendment of the letter of credit， if any， shall be borne by the responsible party.

买方负担银行开证费用。卖方负担开证后的银行费用。信用证更改产生的银行费用由责任方负担。

upon completion of the loading， the seller shall advise the buyer the contract number， name of the commodity， weight， a nd invoice value， name of the carrying vessel， b/l number a nd date by fax within three working days from b/l date.

一经完成装运，卖方应在提单日期的3个工作日内传真通知买方合同号码，商汽称，重量，发票，货船名称，提单号码和日期。

12. banking information银行资料：

the sellers & buyers banking details卖方与买方之银行资料明细

buyer‘s bank information买方银行信息

issuing bank开证银行

bank name 银行名称：

address 银行地址：

tel no. 银行电话：

fax no. 银行传真：

acct. holder 开户名称：

account no. 账号：

swift 密押：

seller‘s bank information卖方银行信息

bank name 银行名称 ：

address 银行地址 ：

tel no. 银行电话 ：

fax no. 银行传真 ：

acct. holder 开户名称 ：

account no. 账号 ：

swift 密押 ：

composition a nd physical properties of commodity sold：

销售商品的化学成分及物理特性：

chemical composition 化学成分 ％

total fe 铁 65 basis（标准值）

sio2 二氧化硅 basis（标准值）

al2o3 三氧化二铝 basis（标准值）

mgo 镁 basis（标准值）

na 钠 basis（标准值）

tio2 二氧化钛 basis（标准值）

phosphorous（p）磷 basis（标准值）

sulfur（s）硫 basis（标准值）

moisture 湿气含量 8 basis（标准值）

size 尺寸：100-300 mm 100% basis（标准值）

16. without any penalty to buyer买方不须负担任何罚款：

seller then to offer another cargo that complies with contract terms， time being of the essence o r the buyer has the right to cancel the contract， a nd in that event under clauses in sections 15 the seller shall pay all the penalty to buyer include the fees of the discharge port.

在规格达到第15条的退货标准情形下，卖方此时须于时限内重新提供符合合约条件的货品与买方，否则买方有权取消本合约，而卖方必须支付包括卸货港所有损失罚款费用于买方。

重量：

the invoice weight shall be determined by draft survey at load port， certified by sgs （）/ciq at sellers expense， after adjustment to obtain quantity （see below） weight as obtained at load port， in the above manner shall be final a nd accepted by seller a nd buyer.

发票上的实际重量应以船舶在装货港的吃水鉴定作为货品实际重量，鉴定报告是由sgs （）/ciq以实际货量调整额为基准所开出，费用由卖方负担，此一数量额为买卖双方共同所接受。

buyer shall be entitled， at its own expense， to have his representative present at the draft survey， a nd any difference of opinion is to be settled by the master of the charter vessel， whose decision shall be final.

买方有权以自费方式指派代表人参与船身吃水鉴定，且船公司得接受其意见，并共同决定鉴定结果。

buyer shall be entitled to have draft survey conducted by sgs o r another independent international inspection agency at the discharge port， at its own expense.

买方亦有权以自费方式，由sgs （）或其它国家检验公证机构于卸货港实施船身吃水鉴定。

analysis化学成分分析：

the chemical composition of the cargo shall be determined by an independent international agency at load port， seller cost.

货物之化学组成成份分析，须由立的国际公证检验机构在装货港检验证明，所需费用由卖方负担。

19. moisture content水分含量：

the moisture content shall be determined by obtaining the moisture loss at 105 degrees centigrade. if the moisture loss exceeds 8 % seller shall adjust the final weight obtained from draft survey by the excess moisture content so found， a nd invoice only the resulting net weight.

水份含量是以摄氏105℃下水气逸失后所测得知湿度值8%基准，若所测之知湿度值超过8%时，卖方必须按照船身吃水鉴定报告来调整出最后实际重量，发票仅依净重。

20. sampling a nd analysis抽样及分析：

all sampling a nd analysis relevant to the contract terms shall be conducted at load port.

依照合约内容所进行的采样及分析工作应于装货港口实施之。

supposing the cargo gets any discrepancy between the inspection at discharge port a nd the sgs （）/ciq（according to the agreement） the ending result by ciq for this contract.

若买方在卸货港检验时与卖方的sgs （）/ciq证明（符合合约规范）有所差异时，以ciq检验为最终检验标准结果。

to cargo货物所有权：

the title with respect to the shipment shall pass from the seller to the buyer when the seller receives reimbursement of the proceeds from the opening bank through the negotiating bank against the relative shipping documents as forth herein. the seller shall have full right a nd title to dispose of the cargo in any manner that he should think fit， if the payment is delayed o r any unreasonable objection is raised by the opening o r negotiating bank.

卖方于检附海运提单及相关文件经由押汇行向开状银行取得应收的押汇款后，货物所有权同时归买方所拥有。若开状银行或押汇行以不合理之异议作为拒付或者有延迟付款情形产生时，卖方有完全的权利以其单方所认定的合适方法对货物做任何的处理。

22. inspection检测：

draft survey weight at loading port certified by sgs （） at the loading port shall be final subject to franchise against b/l weight.

in case， there is a difference in weight compared to b/l weight exceeding ， buyer o r seller will compensate the amount in excess o r shortage （including ） seller may appoint a surveyor at discharging port at the seller‘s expense. inspection certificates issued by ciq at the discharging port shall be deemed as final. all compensation amounts in excess o r shortage between the buyer a nd the seller will be paid within 7 （seven） banking days.

在装运港由sgs（）检测的重量与提单重量相差以内应为最终结算标准。如果与提单所示重量相差超过，买方或卖方应补偿超出或短缺部分（包括）

卖方可以自费指定卸货港检测员。在卸货港由 ciq颁发的检测证书应为最终结果。

买卖双方之间对超出或短缺部分的差额之补偿应在7个银行工作日内付清。

DATE :C/NO :

Inv. No:

PART A:

PART B:

BOTH OF THE 2 COMPANIES ( PART A AND PART B) AGREED

TO PAY THE COMMISSION FOR THE BUSINESS BETWEEN THEM AS FOLLOWS:

1. BUSINESS ITEMS:

PRODUCTS:FABRIC

QUANTITY:76000M(CONTRACT)

PRICE:FOB ECT.

AMOUNT: USD593,(CONTRACT)

AMOUNT: USD531,(ACTUALLY)

2. COMMISSION ITEMS:

COMMISSION: FOR THE TOTAL AMOUNT .

COMMISSION AMOUNT: USD21,

3. PAYMENT ITEMS:

PART A SHOULD PAY THE COMMISSION BY T/T .

Confirmed By:

PART A: PART B:

DATE :C/NO :

Inv. No:

PART A:

PART B:

BOTH OF THE 2 COMPANIES ( PART A AND PART B) AGREED TO PAY THE COMMISSION FOR THE BUSINESS BETWEEN THEM AS FOLLOWS:

3. BUSINESS ITEMS:

PRODUCTS:MEN’S SUITS

QUANTITY:2877UNDS

PRICE:FOB

AMOUNT: EURO116,

4. COMMISSION ITEMS:

COMMISSION: FOR THE TOTAL AMOUNT .

COMMISSION AMOUNT:

3. PAYMENT ITEMS:

PART A SHOULD PAY THE COMMISSION BY T/T .

Confirmed By:

PART A: PART B:

Purchase Contract

合同编号(Contract No.): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

签订日期(Date) :＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿\_ 签订地点(Signed at) :＿＿＿＿＿＿＿\_\_\_\_

买方：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

The Buyer:＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

地址： ＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

Address: ＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

电话(Tel):\_\_\_＿＿＿＿＿＿＿＿ 传真(Fax):＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

电子邮箱(E-mail):＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

卖方：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

The Seller:＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

地址：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

Address: ＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿\_＿

电话(Tel):\_＿＿＿＿＿＿＿＿ 传真(Fax):＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

电子邮箱(E-mail):＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

买卖双方同意按照下列条款签订本合同：

The Seller and the Buyer agree to conclude this Contract subject to the terms and conditions stated below:

1. 货物名称、规格和质量（Name, Specifications and Quality of Commodity）：

2. 数量（Quantity）：

允许＿＿＿＿的溢短装（＿＿＿% more or less allowed）

3. 单价（Unit Price）：

4. 总值（Total Amount）：

5. 交货条件(Terms of Delivery) FOB/CFR/CIF＿＿＿＿＿＿＿

6. 原产地国与制造商 (Country of Origin and Manufacturers):

7. 包装及标准（Packing）：

货物应具有防潮、防锈蚀、防震并适合于远洋运输的包装，由于货物包装不良而造成的货物残损、灭失应由卖方负责。卖方应在每个包装箱上用不褪色的颜色标明尺码、包装箱号码、毛重、净重及“此端向上”、“防潮”、“小心轻放”等标记。

The packing of the goods shall be preventive from dampness, rust, moisture, erosion and shock, and shall be suitable for ocean transportation/ multiple transportation. The Seller shall be liable for any damage and loss of the goods attributable to the inadequate or improper packing. The measurement, gross weight, net weight and the cautions such as xxxDo not stack up side downxxx, xxxKeep away from moisturexxx, xxxHandle with carexxx shall be stenciled on the surface of each package with fadeless pigment.

8. 唛头（Shipping Marks）：

9. 装运期限（Time of Shipment）：

10. 装运口岸（Port of Loading）：

11. 目的口岸（Port of Destination）：

12. 保险（Insurance）：

由＿＿＿＿按发票金额110%投保＿＿＿＿＿险和＿＿＿＿＿附加险。

Insurance shall be covered by the \_\_\_\_\_\_\_\_ for 110% of the invoice value against \_\_\_\_\_\_\_ Risks and \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Additional Risks.

13. 付款条件（Terms of Payment）：

(1) 信用证方式：买方应在装运期前/合同生效后＿＿日，开出以卖方为受益人的不可撤销的议付信用证，信用证在装船完毕后＿＿日内到期。

Letter of Credit: The Buyer shall, \_\_\_\_\_\_ days prior to the time of shipment /after this Contract comes into effect, open an irrevocable Letter of Credit in favor of the Seller. The Letter of Credit shall expire \_\_\_\_ days after the completion of loading of the shipment as stipulated.

(2) 付款交单：货物发运后，卖方出具以买方为付款人的付款跟单汇票，按即期付款交单（D/P）方式，通过卖方银行及＿＿＿＿＿银行向买方转交单证，换取货物。

Documents against payment: After shipment, the Seller shall draw a sight bill of exchange on the Buyer and deliver the documents through Sellers bank and \_\_\_\_\_\_ Bank to the Buyer against payment, D/P. The Buyer shall effect the payment immediately upon the first presentation of the bill(s) of exchange.

(3) 承兑交单：货物发运后，卖方出具以买方为付款人的付款跟单汇票，付款期限为＿＿＿＿后＿＿日，按即期承兑交单(D/A＿＿日)方式，通过卖方银行及＿＿＿＿＿＿银行，经买方承兑后，向买方转交单证，买方在汇票期限到期时支付货款。

Documents against Acceptance: After shipment, the Seller shall draw a sight bill of exchange, payable\_\_\_\_\_ days after the Buyers delivers the document through Seller’s bank and \_\_\_\_\_\_\_\_\_Bank to the Buyer against acceptance (D/A \_\_\_ days). The Buyer shall make the payment on date of the bill of exchange.

(4) 货到付款：买方在收到货物后＿＿天内将全部货款支付卖方（不适用于FOB、CRF、CIF术语）。

Cash on delivery (COD): The Buyer shall pay to the Seller total amount within \_\_\_\_\_\_ days after the receipt of the goods (This clause is not applied to the Terms of FOB, CFR, CIF).

14. 单据（Documents Required）：

卖方应将下列单据提交银行议付/托收：

The Seller shall present the following documents required to the bank for negotiation/collection:

(1) 标明通知收货人/受货代理人的全套清洁的、已装船的、空白抬头、空白背书并注明运费已付/到付的海运/联运/陆运提单。

Full set of clean on board Ocean/Combined Transportation/Land Bills of Lading and blank endorsed marked freight prepaid/ to collect;

(2) 标有合同编号、信用证号（信用证支付条件下）及装运唛头的商业发票一式＿＿份； Signed commercial invoice in \_\_\_\_\_\_copies indicating Contract No., L/xxxo. (Terms of L/C) and shipping marks;

(3) 由＿＿＿＿＿＿出具的装箱或重量单一式＿＿份；

Packing list/weight memo in \_\_\_\_\_\_ copies issued by＿＿；

(4) 由＿＿＿＿＿＿出具的质量证明书一式＿＿份；

Certificate of Quality in \_\_\_\_\_\_\_ copies issued by＿＿＿＿；

(5) 由＿＿＿＿＿＿出具的数量证明书一式＿＿份；

Certificate of Quantity in \_\_\_ copies issued by＿＿＿＿；

(6) 保险单正本一式＿＿份(CIF 交货条件)；

Insurance policy/certificate in \_\_\_ copies (Terms of CIF)；

(7)＿＿＿＿签发的产地证一式＿＿份；

Certificate of Origin in \_\_\_ copies issued by＿＿＿＿；

(8) 装运通知(Shipping advice): 卖方应在交运后\_\_\_\_\_小时内以特快专递方式邮寄给买方上述第＿＿项单据副本一式一套。

The Seller shall, within \_\_\_\_ hours after shipment effected, send by courier each copy of the above-mentioned documents No. ＿＿.

15. 装运条款（Terms of Shipment）：

(1) FOB交货方式

卖方应在合同规定的装运日期前30天，以＿＿＿＿方式通知买方合同号、汽、数量、金额、包装件、毛重、尺码及装运港可装日期，以便买方安排租船/订舱。装运船只按期到达装运港后，如卖方不能按时装船，发生的空船费或滞期费由卖方负担。在货物越过船弦并脱离吊钩以前一切费用和风险由卖方负担。

The Seller shall, 30 days before the shipment date specified in the Contract, advise the Buyer by \_\_\_\_\_\_\_ of the Contract No., commodity, quantity, amount, packages, gross weight, measurement, and the date of shipment in order that the Buyer can charter a vessel/book shipping space. In the event of the Seller\'s failure to effect loading when the vessel arrives duly at the loading port, all expenses including dead freight and/or demurrage charges thus incurred shall be for the Seller\'s account.

(2) CIF或CFR交货方式

卖方须按时在装运期限内将货物由装运港装船至目的港。在CFR术语下，卖方应在装船前2天以＿＿＿＿方式通知买方合同号、汽、发票价值及开船日期，以便买方安排保险。

The Seller shall ship the goods duly within the shipping duration from the port of loading to the port of destination. Under CFR terms, the Seller shall advise the Buyer by \_\_\_\_\_\_\_\_\_ of the Contract No., commodity, invoice value and the date of dispatch two days before the shipment for the Buyer to arrange insurance in time.

16. 装运通知（Shipping Advice）：

一俟装载完毕，卖方应在＿＿小时内以＿＿＿＿方式通知买方合同编号、汽、已发运数量、发票总金额、毛重、船名/车/机号及启程日期等。

The Seller shall, immediately upon the completion of the loading of the goods, advise the Buyer of the Contract No., names of commodity, loading quantity, invoice values, gross weight, name of vessel and shipment date by \_\_\_\_\_\_\_\_\_ within \_\_\_\_\_\_\_\_hours.

17. 质量保证（Quality Guarantee）：

货物品质规格必须符合本合同及质量保证书之规定，品质保证期为货到目的港＿＿个月内。在保证期限内，因制造厂商在设计制造过程中的缺陷造成的货物损害应由卖方负责赔偿。 The Seller shall guarantee that the commodity must be in conformity with the quatity,

specifications and quantity specified in this Contract and Letter of Quality Guarantee. The guarantee period shall be \_\_\_\_\_\_ months after the arrival of the goods at the port of destination, and during the period the Seller shall be responsible for the damage due to the defects in designing and manufacturing of the manufacturer.

18. 检验（Inspection） （以下两项任选一项）：

（1）卖方须在装运前＿＿日托＿＿＿＿＿＿检验机构对本合同之货物进行检验并出具检验证书，货到目的港后，由买方托＿＿＿＿＿＿＿＿检验机构进行检验。

The Seller shall have the goods inspected by \_\_\_\_\_\_ days before the shipment and have the Inspection Certificate issued by\_\_\_\_. The Buyer may have the goods reinspected by \_\_\_\_\_\_\_\_ after the goods?rrival at the destination.

(2) 发货前，制造厂应对货物的质量、规格、性能和数量/重量作精密全面的检验，出具检验证明书，并说明检验的技术数据和结论。货到目的港后，买方将申请中国商品检验局(以下简称商检局)对货物的规格和数量/重量进行检验，如发现货物残损或规格、数量与合同规定不符，除保险公司或轮船公司的责任外，买方得在货物到达目的港后＿＿日内凭商检局出具的检验证书向卖方索赔或拒收该货。在保证期内，如货物由于设计或制造上的缺陷而发生损坏或品质和性能与合同规定不符时，买方将托中国商检局进行检验。

The manufacturers shall, before delivery, make a precise and comprehensive inspection of the goods with regard to its quality, specifications, performance and quantity/weight, and issue inspection certificates certifying the technical data and conclusion of the inspection. After arrival of the goods at the port of destination, the Buyer shall apply to China Commodity Inspection Bureau (hereinafter referred to as CCIB) for a further inspection as to the specifications and quantity/weight of the goods. If damages of the goods are found, or the specifications and/or quantity are not in conformity with the stipulations in this Contract, except when the responsibilities lies with Insurance Company or Shipping Company, the Buyer shall, within \_\_\_\_\_ days after arrival of the goods at the port of destination, claim against the Seller, or reject the goods according to the inspection certificate issued by CCIB. In case of damage of the goods incurred due to the design or manufacture defects and/or in case the quality and performance are not in conformity with the Contract, the Buyer shall, during the guarantee period, request CCIB to make a survey.

19. 索赔（Claim）：

买方凭其托的检验机构出具的检验证明书向卖方提出索赔（包括换货），由此引起的全部费用应由卖方负担。若卖方收到上述索赔后\_\_\_\_\_\_天未予答复，则认为卖方已接受买方索赔。

The buyer shall make a claim against the Seller (including replacement of the goods) by the further inspection certificate and all the expenses incurred therefrom shall be borne by the Seller. The claims mentioned above shall be regarded as being accepted if the Seller fail to reply within \_\_\_\_\_\_days after the Seller received the Buyer\'s claim.

20. 迟交货与罚款（Late delivery and Penalty）:

除合同第21条不可抗力原因外，如卖方不能按合同规定的时间交货，买方应同意在卖方支付罚款的条件下延期交货。罚款可由议付银行在议付货款时扣除，罚款率按每＿＿天收＿＿%，不足＿＿天时以＿＿天计算。但罚款不得超过迟交货物总价的\_\_\_\_%。如卖方延期交货超过合同规定＿＿天时，买方有权撤销合同，此时，卖方仍应不迟延地按上述规定向买方支付罚款。

买方有权对因此遭受的其它损失向卖方提出索赔。

Should the Seller fail to make delivery on time as stipulated in the Contract, with the exception of Force Majeure causes specified in Clause 21 of this Contract, the Buyer shall agree to postpone the delivery on the condition that the Seller agree to pay a penalty which shall be deducted by the paying bank from the payment under negotiation. The rate of penalty is charged at\_\_\_\_\_\_% for every \_\_\_\_\_\_ days, odd days less than \_\_\_\_\_days should be counted as \_\_\_\_\_\_ days. But the penalty, however, shall not exceed\_\_\_\_\_\_\_% of the total value of the goods involved in the delayed delivery. In case the Seller fail to make delivery \_\_\_\_\_\_ days later than the time of shipment stipulated in the Contract, the Buyer shall have the right to cancel the Contract and the Seller, in spite of the cancellation, shall nevertheless pay the aforesaid penalty to the Buyer without delay.

The buyer shall have the right to lodge a claim against the Seller for the losses sustained if any.

21. 不可抗力（Force Majeure）：

凡在制造或装船运输过程中，因不可抗力致使卖方不能或推迟交货时，卖方不负责任。在发生上述情况时，卖方应立即通知买方，并在＿＿天内，给买方特快专递一份由当地民间商会签发的事故证明书。在此情况下，卖方仍有责任采取一切必要措施加快交货。如事故延续＿＿天以上，买方有权撤销合同。

The Seller shall not be responsible for the delay of shipment or non-delivery of the goods due to Force Majeure, which might occur during the process of manufacturing or in the course of loading or transit. The Seller shall advise the Buyer immediately of the occurrence mentioned above and within\_\_\_\_\_ days thereafter the Seller shall send a notice by courier to the Buyer for their acceptance of a certificate of the accident issued by the local chamber of commerce under whose jurisdiction the accident occurs as evidence thereof. Under such circumstances the Seller, however, are still under the obligation to take all necessary measures to hasten the delivery of the goods. In case the accident lasts for more than \_\_\_\_\_ days the Buyer shall have the right to cancel the Contract.

22. 争议的解决 (Arbitration):

凡因本合同引起的或与本合同有关的任何争议应协商解决。若协商不成，应提交中国国际经济贸易仲裁员会深圳分会，按照申请仲裁时该会现行有效的仲裁规则进行仲裁。仲裁裁决是终局的，对双方均有约束力。

Any dispute arising from or in connection with the Contract shall be settled through friendly negotiation. In case no settlement is reached, the dispute shall be submitted to China International Economic and Trade Arbitration Commission (CIETAC),Shenzhen Commission for arbitration in accordance with its rules in effect at the time of applying for arbitration. The arbitral award is final and binding upon both parties.

23. 通知（Notices):

所有通知用＿＿＿＿文写成，并按照如下地址用传真/电子邮件/快件送达给各方。如果地址有变更，一方应在变更后＿＿日内书面通知另一方。

All notice shall be written in \_\_\_\_\_ and served to both parties by fax/courier according to the following addresses. If any changes of the addresses occur, one party shall inform the other party of the change of address within \_\_\_\_days after the change.

24. 本合同使用的`FOB、CFR、CIF术语系根据国际商会《202\_年国际贸易 术语解释通则》。

The terms FOB、CFR、CIF in the Contract are based on INCOTERMS 202\_ of the

**英文建筑合同范本2**

第一章 总则

中国＿＿＿＿＿公司和＿＿＿＿＿国＿＿＿＿＿公司，根据《xxx中外合资 经营企业法》和中国的其它有关法律法规，本着平等互利的原则，通过友好协商，同意在xxx共同投资举办合资经营企业，特订立本合同。

第二章 合资双方

第一条 合资合同双方

合同双方如下：

１．１．“中国＿＿＿＿＿公司”（以下简称甲方）是一个按xxx（以下简 称“中国”）法律组织和存在的企业法人，在中国注册，持有编号为＿＿＿＿＿的营业执照 。 法定地址： 法人代表：

１．２．“＿＿＿＿＿公司”（以下简称乙方）是一个按＿＿＿＿＿国法律组织和存在的企业法人，在＿＿＿＿＿注册，持有编号为＿＿＿＿＿的营业执照。

法定地址： 法人代表：

１．３．各方均表明自己是按中国法律或＿＿＿＿＿国法律合法成立的有效法人，具有缔结本合资合同并履行本合同义务所需的全部法人权限。

第三章 合资公司的成立

第二条 按照中国的合资企业法和其它有关法律和法规，合同双方同意在中国境内＿＿ ＿＿＿省＿＿＿＿＿市建立合资公司。

第三条 合资公司的中文名称为＿＿＿＿＿＿＿ 合资公司的英文名称为＿＿＿＿＿＿＿ 法定地址：＿＿＿＿＿＿＿

第四条 合资公司为中国法人，受中国的法律、法规和有关规章制度（以下简称“中国法律”）的管辖和保护，在遵守中国法律的前提下，从事其一切活动。

第五条 合资公司的法律形式为有限责任公司，合资公司的责任以其全部资产为限，双方的责任以各自对注册资本的出资为限。合资公司的利润按双方对注册资本出资的比例由双方分享。

第四章 生产和经营的目的范围和规模

第六条 目的

合资双方希望加强经济合作和技术交流，从事第七条所规定的经营活动，（根据具 体情况写），为投资双方带来满意的经济利益。

第七条 合资公司生产和经营范围（略）

第八条 合资公司生产规模（略）

第五章 投资总额与注册资本

第九条 总投资 合资公司的总投资额为＿＿＿＿＿＿＿＿人民币。

第十条 注册资本 合资公司的注册资本为＿＿＿＿＿人民币，

其中：甲方＿＿＿＿＿元，占＿＿＿＿＿％；

乙方＿＿＿＿＿元，占＿＿＿＿＿％。

（如乙方以外币出资，按照缴款当日的中国国家 外汇管理局公布的外汇牌价折算民币） 第十一条 双方将以下列作为出资：

１１．１．甲方：现金＿＿＿＿＿元 机械设备＿＿＿＿＿元 厂房＿＿＿＿＿元 工地使用费＿＿＿＿＿元 工业产权＿＿＿＿＿元 其它＿＿＿＿＿元 共＿＿＿＿＿元

１１．２．乙方：现金＿＿＿＿＿元 机械设备＿＿＿＿＿元 工业产权＿＿＿＿＿元 其它＿＿＿＿＿元 共＿＿＿＿＿元

第十二条 合资公司注册资本由甲、乙方按其出资比例分＿＿＿＿＿期缴付，每期缴付的数额如下：（略）

第十三条 贷款 总投资和注册资本之间的差额向银行贷款。可首先考虑向合资公司所在的国内银行或其它渠道借贷。甲、乙方按在合资公司注册资本的比例各自负责贷款担保。

如果合资公司董事会认为，除了第十一条规定的双方投资额和上述贷款外，合资公司的 经营需要流动资金和其它资金，双方应按各自在合资公司注册资本的比例为上述借款作担保 。 如果不能按上述方式获得借款，董事会将按合同双方各自在合资公司中的资本比例向合 同双方另外征集资金。除非合同双方另以书面形式明确表示同意，任何一方都没有义务再增 加注册资本成为第三方借贷给合资公司的款项作担保。但是，如果合资公司的经营、利润状况良好，合同双方原则上同意再适当增加注册资本，即按经营发展状况和稳妥的股本筹措原 则使用积累的储备基金。

第十四条 资本转让 除非得到另一方的同意并经审批机关批准，合同任何一方都不得将其认缴的资本股份全 部或部份转让给第三方。 如果一方将其认缴的资本股份全部或部分转让给第三方，则另一方具有优先受让的权利 ，受让的条件不得苛刻于转让给第三方的条件。另一方特此表示，如果自己不行使优先受让 权，即为同意上述转让。

第十五条 抵押和担保 未经董事会一致同意，任何一方都不得将其认缴的资本股份全部或部分用作抵押，也不 得用作担保。

第六章 合资双方的责任

第十六条 甲、乙方应各自负责完成以下各项事宜：

１６．１ 甲方责任（根据具体情况写，主要有：）

按第五章规定出资并协助安排资金筹措；

办理为设立合资公司向中国有关主管部门申请批准、登记注册、领取营业执照等事宜； 向土地主管部门办理申请取得土地使用权的手续；

协助合资公司组织合资公司厂房和其它工程设施的设计、施工；

协助办理乙方作为出资而提供的机械设备的进口报关手续和在中国境内的运输； 协助合资公司联系落实水、电、交通等基础设施；

协助合资公司申请所有可能享受的关税和税务减免以及其它利益或优惠待遇； 协助合资公司招聘中方管理人员、技术人员、工人和所需的其他人员；

协助外籍工作人员办理所需的入境签证、工作许可证和旅行手续等；

负责办理合资公司托的其它事宜。

１６．２ 乙方责任：

按第五章规定出资并协助安排资金筹措；

办理合资公司托在中国选购机械设备、材料等有关事宜；

提供需要的设备安装、调试以及试生产技术人员、生产和检验技术人员；

培训合资公司的技术人员和工人；

如乙方同时又是技术转让方，则应负责合资公司在规定期限内按设计能力稳定地生 产合格产品；

负责办理合资公司托的其它事宜。

第七章 技术转让

第十七条 许可与技术引进协议 合资公司和＿＿公司的“许可与技术引进协议”应与本合同同时草签。

第八章 商标的使用及产品的销售

第十八条 合资公司和＿＿公司就使用＿＿公司的商标签订“商标使用许可协议”，所有同商标有关的事宜均应按照“商标使用许可协议”的规定办理。 或合资公司的产品使用商标为＿＿＿＿＿＿＿＿。

第十九条 合资公司的产品，在中国境内外市场上销售，外销部分占＿＿＿＿＿％，内销部分占＿＿＿＿＿％。

第二十条 合资公司内销产品可由中国物资部门、商业部门包销或代销，或由中国外贸公司包销的占＿＿＿＿＿％。

第二十一条 产品可由下述渠道向国外销售： 由合资公司直接向中国销售的占＿＿＿＿＿％。由合资公司与中国外贸公司订立销售合同，托其代销，或由中国外贸公司包销的占＿＿＿＿＿％。由合资公司托乙方销售 的占＿＿＿＿＿％。

第九章 董事会

第二十二条 合资公司注册登记之日，为合资公司董事会成立之日。

第二十三条 董事会由＿＿＿＿＿名董事组成，其中甲方派＿＿＿＿＿名，乙方派 ＿＿＿＿＿名。董事长由甲方派，副董事长由乙方派。董事、董事长和副董事长任期４年，经派方继续派可以连任。

第二十四条 董事会是合资公司的最高权力机构，决定合资公司的一切重事宜： １．修改合资公司的章程；

２．终止或解散合资公司；

３．与其它经济组织合并；

４．合资公司注册资本的增加；

５．采纳、更改或终止集体劳动合同、职工工资制度和集体福利计划等；

６．分红；

７．批准年度财务报表，（略）

第二十五条 董事会的所有决议均需全体董事的多数表决方能通过，但第二十四条＿＿ ＿＿＿款所列事项需全体董事一致同意后方能通过。

第二十六条 董事长是合资公司的法定代表。如果董事长不能行使其职责，应书面授权 副董事长代理。

第二十七条 董事会会议每年至少召开一次，由董事长召集并主持会议。经三分之一以上的董事提议，董事长可召开董事会临时会议。会议纪要归合资公司存档。 任何一名董事如不能出席会议，应以书面托的形式指定一名代理出席会议和行使表决 权。如果董事既不出席会议也不托他人参加会议，应视作弃权。

第十章 经营管理机构

第二十八条 合资公司设经营管理机构，负责公司的日常经营管理工作。经营管理机构设总经理一人，由＿＿＿＿＿方推荐，副总经理＿＿＿＿＿人，由甲方推荐＿＿＿＿＿人， 乙方推荐＿＿＿＿＿人。总经理、副总经理由董事会聘请，任期＿＿＿＿＿年。

第二十九条 总经理的职责是执行董事会会议的各项决议，组织领导合资公司的日常经 营管理工作。副总经理协助总经理工作。

**英文建筑合同范本3**

除合同第16条人力不可抗拒事故外，如卖方不能按合同规定的时间交货，买方应同意卖方支付罚款的条件下延期交货。罚款可由议付银行在议付货款时扣除，罚款率按每7天收，不足7天时以7天计算。但罚款不得超过迟交货物总价的\'5%。如卖方延期交货超过合同规定10周时，买方有权撤消合同，此时，卖方仍应不迟延地按上述规定向买方支付罚款。

买方有权对因此遭受的其它损失向卖方提出索赔。

Should the Sellers fail to make delivery on time as stipulated in the Contract, with the exception of Force Major causes specified in Clause 16 of this Contract, the Buyers shall agree to postpone the delivery on condition that the Sellers agree to pay a penalty which shall be deducted by the paying bank from the payment under negotiation. The penalty, however, shall not exceed 5% of the total value of the goods involved in the late delivery, the rate of penalty is charged at for every seven days, odd days less than seven days should be counted as seven days. In case the Sellers fail to make delivery ten weeks later than the time of shipment stipulated in the Contract, the Buyers shall have the right to cancel the contract and the Sellers, in spite of the cancellation, shall still pay the aforesaid penalty to the Buyers without delay. The buyer shall have the right to lodge a claim against the seller for the losses sustained if any.

**英文建筑合同范本4**

第一章总则

中国 公司和 国公司，根据《xxx中外合资经营企业法》和中国的其他有关法规，本着平等互利的原则，通过友好协商，同意在xxx 省 市，共同投资举办合资经营企业，特订立本合同。

第二章合营各方

第一条本合同的各方为：

中国 公司(以下简称甲方)，在中国登记注册，其法定地址在中国 省 市 县 路 号。

法定代表：姓名 职务 国籍。

国 公司(以下简称乙方)，在国登记住册，其法定地址在。

法定代表：姓名职务 国籍。

(注：若有两个以上合营者，依次称丙、订…方。)

第三章成立合资经营公司

第二条甲、乙方根据《xxx中外合资经营企业法》和中国的其他有关法规，同意在中国境内建立合资经营 有限责任公司(以下简称合营公司)。

第三条合营公司的名称为有限公司。

外文名称为： 。

合营公司的法定地址为： 省 市 县 路 号。

第四条合营公司的一切活动，必须遵守xxx的法律、法令和有关条例规定。

第五条合营公司的组织形式为有限责任公司。甲、乙方以各自认缴的出资额对合营公司的债务承担责任。各方按其出资额在注册资本中的比例分享利润和分担风险及亏损。

第四章生产经营目的、范围和规模

第六条甲、乙方合资经营的目的是：本着加强经济合作和技术交流的愿望，采用先进而适用的技术和科学的经营管理方法，提高产品质量，发展新产品，并在质量、价格等方面具有国际市场上的竞争能力，提高经济效益，使投资各方获得满意的经济利益(注：在具体合同中要根据具体情况写)。

第七条合营公司生产经营范围是：

第八条合营公司的生产规模如下：

1．合营公司投产后的生产能力为 。

2．随着生产经营的发展，生产规模可增加到 。产品品种将发展。(注：要根据具体情况写。)

第五章投资总额与注册资本及出资方式

第九条合营公司的投资总额为人民币元(或双方商定的一种外币)，注册资本为人民币 元(或双方商定的一种外币)。其中：甲方出资 元，占注册资本的 ％，乙方出资折元人民币的等值外币现汇，占注册资本的 ％。

第十条甲、乙双方将以下列作为出资：

甲方：现 金元人民币

机械设备元； 厂房元；土地使用权元；

工业产权 元 其 他元；共元

乙方：现金折 元人民币的等值外币

机械设备元；工业产权 元；

其 他 元；共 元

(注：以实物、工业产权作为出资时，甲、乙双方应另行订立合同，作为本合同的组成部分。)

第十一条出资期限：

(根据具体情况写，一般分两种情况：1、如一次性到位，甲乙双方自合营公司营业执照签发之日起六个月内按各自所占注册资本比例一次全部缴清；

2、如分期缴付，甲乙双方自合营公司营业执照签发之日起三个月内各自认缴的出资额的15％，余下部分在工商营业执照签发之日起全部到位。)

第十二条甲、乙任何一方如向第三者转让其全部或部分出资额，须经另一方同意，

第六章合营各方的

本DOCX文档由 www.zciku.com/中词库网 生成，海量范文文档任你选，，为你的工作锦上添花,祝你一臂之力！